

CAGUA jo COKUA (Bagian-3/Tamat)

Contributed by Sidaih Poman

Penulis : Dasril Alies Montunlah daghipado batele-tele, kito pasingkek caghito baliak : Sasudah mamboli kacang gogheng barandom, Buyuang Cagua jo Upik Cokua sapokaik poi katopi tang64)ayia di balakang pasa dengan mamondam ghaso masiang-masiang alias Indo palang65) mangecek bagai doh. Sampai ditopi tang ayia ughang du duduak bajuntai66) di aka batang kojai67). sambia makan kacang gogheng baduo. Tibo-tibo kalualah kecek Upik Cokua : Kok nye Wak68) sia cako, kigho’e Cagua, diulang’e baliak cagua-cagua je69) nyo’e agak tagolak-golak70) sobuak, takilia juo lai kaki du ?.

Tasentak ati si Buyuang mandonga suagho toghuih mancoliak ka upik cagua takileh71) sobuak losuang72) pipik’e, mako batambah linggoman73) ati Buyuang Cagua sambia manjawab : Kok kaki den74) lah cegak75) teh namo’e tapi ati olun lai, tau ndo sajak bapisah sampai kinin76) indo ponah talupoan77) doh kajadian upik nan malompok kaki den nan takilia du. Oh iyo, apo nye ghau cako “CAGUA” Ehm… iyo teh (sambia mamandang muko si upik) kok ondak78) ghau – den soghah79)-an” tapi jang dilompok dengan cokua ndo ?. Malu-malu Upik Cokua manjawab pulo : tagantuang dek nan punyo badan teh nyoh, kok iyo ka disoghah-an ka awak datanglah kaghumah mangecek ka Buya jo Umi80). Pucuk dicinto ulam tibo, lah salosai baghetong81) mamak-mamak saghoto kaluaga82) nan patuik mako dinikahkan lah si Buyuang Cagua dengan Upik Cokua nan namo sabona’e Rohimin jo Rohimah. Olek83)’e sabona ghami sampai malam bakacimpuah84) jo Ronggeng85) daghi Poman, panulih soto86) pulo bajoged, logu’e “Tolak Tigo Baupah-an” 87) Dusanak sado’e, kok lai nan batanyo dima kinin Buyuang Cagua jo Upik Cokua, bogha ughang anak’e ? . Jawab’e “iyo ontahlah” ontah iyo ontah indo lubang pinjaik88) sagodang longan. Api padam puntuang hanyuik - aghi lah potang hujan ghintiak-ghintiak89), ambiak daun pisang katuduang90) - pulang kitoh lai yo. Sakitu91) nyoh sanak.

Catatan : KAMUS BAHASO TOLU 1) tang = batang = sungai ; arti lain dari batang adalah pohon . Sebutan ayia (setelah kata batang (batang ayia) adalah mebedakan pengertian batang sebagai pohon, contoh: batang beringin 2) palang = tanpa = tidak pakai 3) bajuntai = berjuntai = menjulurkan kedua kaki sambil duduk 4) kojai karet besar (hampir sama dengan beringin, tapi daunnya lebih lebar) 5) Wak/ awak = Aku = saya (sebutan untuk diri) 6) je = ujar = kata ; je nyo’e = ujanya, katanya 7) golak = gelak = tertawa 8) takileh lesung = lumpang ; losuang pipik = lesung pipit (kata kiasan untuk lekukan/lobang pada pipi) 10) linggoman = gemes (perasaan ingin sekali melakukan sesuatu), nafsu = hasrat = keinginan untuk …. 11) den / aden = Aku = saya (sebutan untuk diri) ; biasanya hanya digunakan oleh pria/ laki-laki 12) cegak = sembuh 13) kinin = kini talupoan = terlupakan 15) ondak = hendak = mau = ingin 16) soghah = serah ; soghahan = serahkan Ibu (pengruh bhs. arab) ; Buya jo Umi = Ayah dan Ibu 18) baghetong = berhitung = berunding = musyawarah ; etong = hitung 19) kaluaga = keluarga 20) olek = helat = pesta 21) kacimpuah = ramai sekali ; arti lain bal yang di obok-obok 22) ronggeng = tarian ; ronggeng merupakan kesenian daerah di Talu dan Pasaman pada umumnya 23) soto = serta = ikut melakukan = berpartisipasi 24) baupahan = diupahkan ; baupahan = membayar seseorang melakukan suatu pekerjaan 25) pinjaik = jahit = jarum untuk menjahit 26) ghintiak = rintik = tetesan air ; ujar ghintiak = hujan rintik-rintik 27) sakitu = segitu = sekian Catatan Penulis : Cagua jo Cokua hanya cerita fiktif belaka sekedar untuk merangkum beberapa kata dan ungkapan dalam Bahasa Talu yang diberi tanda foot notes (catatan kaki) dan selanjutnya dijelaskan artinya dalam Bahasa Indonesia (Kamus Bahaso Tolu) sebagai pembelajaran bagi dunsanak yang belum begitu memahami bahasa kebangsaan kita Rang Talu. Sidaih Poman